

– weishaupt –

# produit

Information sur les brûleurs fioul, gaz et mixtes



## WM 30 fioul, gaz et mixtes

Brûleurs monarch® WM 30 (350 – 5700 kW) · Puissants et universels

# Nouveau brûleur monarch®

## Le progrès par tradition



*Les brûleurs monarch® se distinguent depuis plus de 50 ans par leurs qualités et leurs performances*

Les brûleurs Weishaupt monarch® équipent depuis plus de cinquante ans de nombreuses installations industrielles. Leurs succès ont largement contribué à la renommée de Weishaupt.

Le nouveau brûleur monarch® s'inscrit dans cette tradition de qualité et de performance. Une technique à la pointe de la technologie et une construction compacte favorisent une installation universelle de cette nouvelle série.

## Digital

La gestion numérique de la combustion offre aux brûleurs un fonctionnement précis, sûr et économique. Mise en service, entretien et réglages s'en trouvent également simplifiés.

## Compact

La forme adaptée de la carcasse et du circuit d'air spécial permet une haute performance dans des dimensions réduites.

## Silencieux

Grâce à la nouvelle turbine, les brûleurs monarch ont un fonctionnement sensiblement plus silencieux.



# Digital

## Combustion optimisée, réglages précis, utilisation simplifiée grâce à la gestion numérique de la combustion.

Les techniques modernes de combustion exigent une grande précision et une grande stabilité dans les réglages. Les brûleurs fioul, gaz et mixtes Weishaupt WM 30 sont équipés de série d'une came électronique et d'un manager de combustion digital.

### Utilisation simplifiée

Le réglage des fonctions des brûleurs s'effectue grâce à une unité de commande et d'affichage. Elle est raccordée au manager avec un Bus. Le brûleur peut ainsi être mis en service de manière aisée.

## Communication souple

L'interface incorporée permet d'échanger des informations et de donner des consignes à distance par une gestion centralisée. Un modem peut être raccordé par une liaison téléphonique permettant de piloter, de contrôler et de diagnostiquer à distance.

## Communication Bus avec d'autres systèmes et intégration dans une gestion centralisée

Pour les cas où les données du brûleur sont traitées par automate programmable ou intégrées dans une gestion centralisée, différents systèmes Bus sont disponibles à travers les interfaces E-Gate et Mod-Gate. Weishaupt propose le logiciel ProGraf NT pour la commande et le management, logiciel souple adaptable à toutes les configurations.

## La nouvelle technique présente des avantages complémentaires

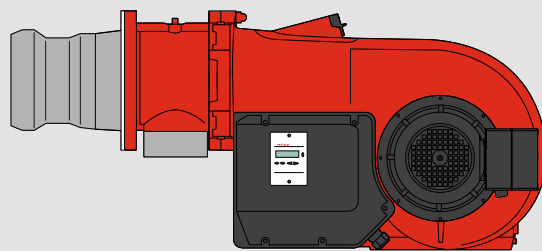
Le fonctionnement du brûleur est plus sûr et plus confortable grâce à la gestion numérique de la combustion. Les principaux avantages :

- La commande du brûleur est réalisée par le manager de combustion. Une simple protection externe pour le moteur et la commande sont nécessaires.
- Coût de l'installation moindre : chaque brûleur est totalement câblé et contrôlé en usine.
- La mise en service et l'entretien sont plus rapides. Les réglages de base du brûleur sont déjà paramétrés en usine. Un réglage plus précis s'effectue grâce au programme de mise en route géré par le manager de combustion.

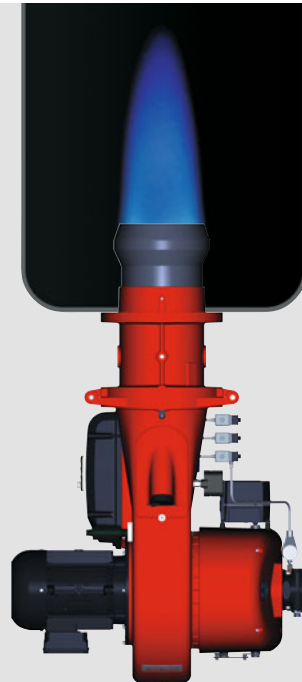
| Description du manager de combustion digital         | W-FM 50         | W-FM 54         | W-FM 100        | W-FM 200        |
|------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Fonctionnement mono-combustible                      | ●               |                 | ●               | ●               |
| Fonctionnement bi-combustibles                       |                 | ●               | ●               | ●               |
| Manager pour fonctionnement intermittent             | ●               | ●               | ●               | ●               |
| Manager pour fonctionnement permanent                |                 |                 | ●               | ●               |
| Contrôle de flamme pour fonctionnement intermittent  | ION/QRA2/QRB    | QRA2            | ION/QRI/QRB/QRA | ION/QRI/QRB/QRA |
| Contrôle de flamme pour fonctionnement permanent     |                 |                 | ION/QRI         | ION/QRI         |
| Servomoteur avec came électronique (max.)            | 2 pièces        | 3 pièces        | 4 pièces        | 6 pièces        |
| Servomoteur pas à pas                                | ●               | ●               | ●               | ●               |
| Régulation de vitesse possible                       | ●               | ●               |                 | ●               |
| Régulation O <sub>2</sub> possible                   |                 |                 |                 | ●               |
| Contrôle d'étanchéité pour vannes gaz                | ●               | ●               | ●               | ●               |
| Entrée signal 4-20 mA                                | ●               | ●               | Option          | ●               |
| Régulateur PID de température ou de pression intégré |                 |                 | Option          | ●               |
| Module de commande à distance (distance max.)        | 20 m            | 20 m            | 100 m           | 100 m           |
| Compteur de combustible (commutable)                 | ● <sup>1)</sup> | ● <sup>1)</sup> |                 | ●               |
| Indication du rendement de combustion                |                 |                 |                 | ●               |
| Interface eBUS / MOD BUS                             | ●               | ●               | ●               | ●               |
| Mise en service assistée par PC                      | ●               | ●               | ●               | ●               |

Possibilités de raccordement à des fonctions supplémentaires comme par exemple clapet gaz fumées, disposition d'isolement fioul etc. sur demande

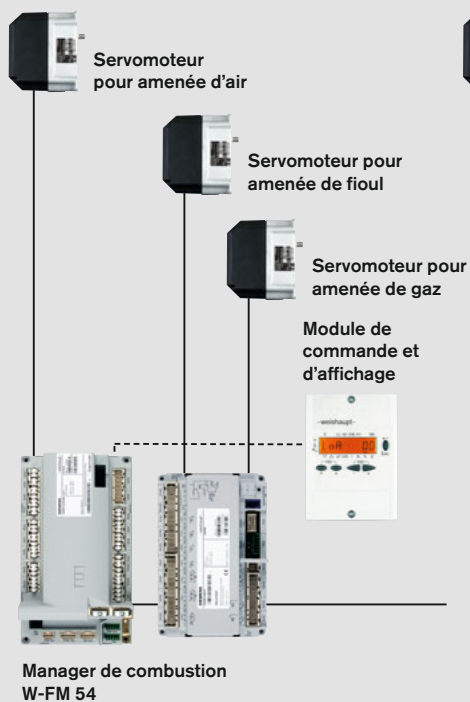
<sup>1)</sup> Impossible avec régulation de vitesse



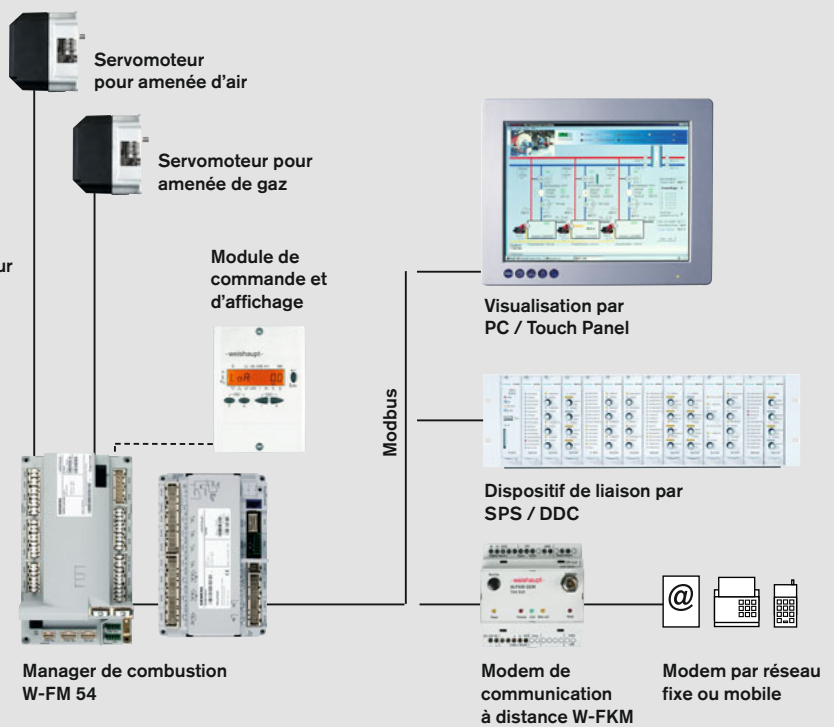
Brûleur avec manager de combustion numérique intégré



#### Exécution ZM-R



#### Exécution ZM-T



# Compact et silencieux

**Le brûleur Weishaupt monarch® WM est compact, performant et silencieux. Il s'inscrit dans la tradition de qualité de la légendaire série monarch®.**

## Une aéraulique d'avenir

Lors de la conception, une attention particulière a été apportée au circuit d'air pour une meilleure performance et un plus grand silence de fonctionnement.

Pour atteindre cet objectif, en plus du circuit d'air, une nouvelle commande du volet d'air a été développée. Le design spécial de la carcasse et de l'aspiration d'air assure, en liaison avec la commande du volet, une pression turbine plus forte et donc plus puissante dans des dimensions réduites.

La commande du volet d'air assure une excellente linéarité même à faible charge et un silence de fonctionnement exceptionnel grâce au piège à son de série.

## Mise en service rapide, entretien facile

Tous les brûleurs WM 30 sont livrés avec chambre de mélange pré-réglée. Un réglage plus précis s'effectue grâce au programme de mise en route géré par le manager de combustion.

En plus de leur construction compacte, tous les composants comme la chambre de mélange, le volet d'air et le manager de combustion sont facilement accessibles. Les travaux d'entretien et de service deviennent ainsi plus agréables et plus rapides. La bride à charnières de série assure une position d'entretien du brûleur idéale.

Les adaptations sur les différents types de foyer s'effectuent simplement avec le brûleur en place. Le verre de visée permet d'observer la flamme, ainsi que le comportement à l'allumage.

## Régulation souple

Les brûleurs Weishaupt WM sont disponibles en plusieurs modes de régulation :

Fioul : 3 allures (T)  
(resp. 2 allures avec allure de démarrage ou fonctionnement 3 allures)  
Fioul : modulant (R)  
Gaz : progressif ou modulant (ZM)  
selon le régulateur : la puissance est adaptée à la demande de chaleur à l'intérieur de la plage de réglage.

Cette souplesse offre de nombreuses possibilités pour installer ces brûleurs dans tous les domaines d'application. Ces exécutions veillent à un démarrage sûr et souple, ainsi qu'à une grande sécurité de fonctionnement.

## Différentes exécutions sont disponibles en fonction des exigences d'émissions

### Exécution ZM

Les brûleurs gaz et mixtes avec chambre de mélange standard conviennent pour des installations répondant à la classe 2 des émissions NO<sub>x</sub> (côté fioul et gaz).

### Exécution LN (LowNO<sub>x</sub>)

Par rapport à la chambre de mélange standard, la réduction des émissions NO<sub>x</sub> est encore améliorée (classe d'émission 3). Ce résultat est obtenu grâce à une recirculation interne optimisée des gaz de combustion.

Les valeurs obtenues sont liées au respect de la géométrie foyer, de la charge thermique resp. de la technologie chaudière (3 parcours ou foyer borgne).

## Combustibles

Gaz naturel E  
Gaz naturel LL  
Gaz de pétrole liquéfié  
Fioul EL (<6 mm<sup>2</sup>/s à 20 °C)  
selon DIN 51 603, T1  
Aucune garantie ne peut en principe être donnée pour tout autre combustible. Une clarification avec Weishaupt s'impose au préalable.

## Domaines d'applications

Les brûleurs fioul, gaz et mixtes WM 30, conformes aux normes EN 267 et EN 676, conviennent pour :

- des générateurs de chaleur selon EN 303
- des chaudières à eau chaude
- des chaudières à vapeur et eau surchauffée
- un fonctionnement intermittent et permanent
- des générateurs d'air chaud

L'air comburant doit être exempt de produits agressifs (halogénés, chlorés, fluorés, etc.) et d'impuretés (poussières, matériaux divers, etc.).

Dans certains cas d'installations, il est recommandé d'utiliser une aspiration d'air extérieur (plus-value).

## Conditions de fonctionnement

- Température ambiante de -10 à + 40 °C (brûleurs fioul et mixtes)  
-15 à + 40 °C (brûleurs gaz)
- Humidité : max. 80 % d'humidité relative, sans condensats
- Fonctionnement dans des locaux fermés
- Pour des installations dans des locaux non chauffés, des mesures particulières peuvent être nécessaires (nous consulter)

L'utilisation dans des conditions ambiantes particulières n'est autorisée qu'après un accord écrit de la société Weishaupt. La fréquence d'entretien peut être raccourcie compte tenu des conditions de fonctionnement.

### Conformité

Les brûleurs, contrôlés par un organisme indépendant, sont conformes aux normes européennes suivantes :

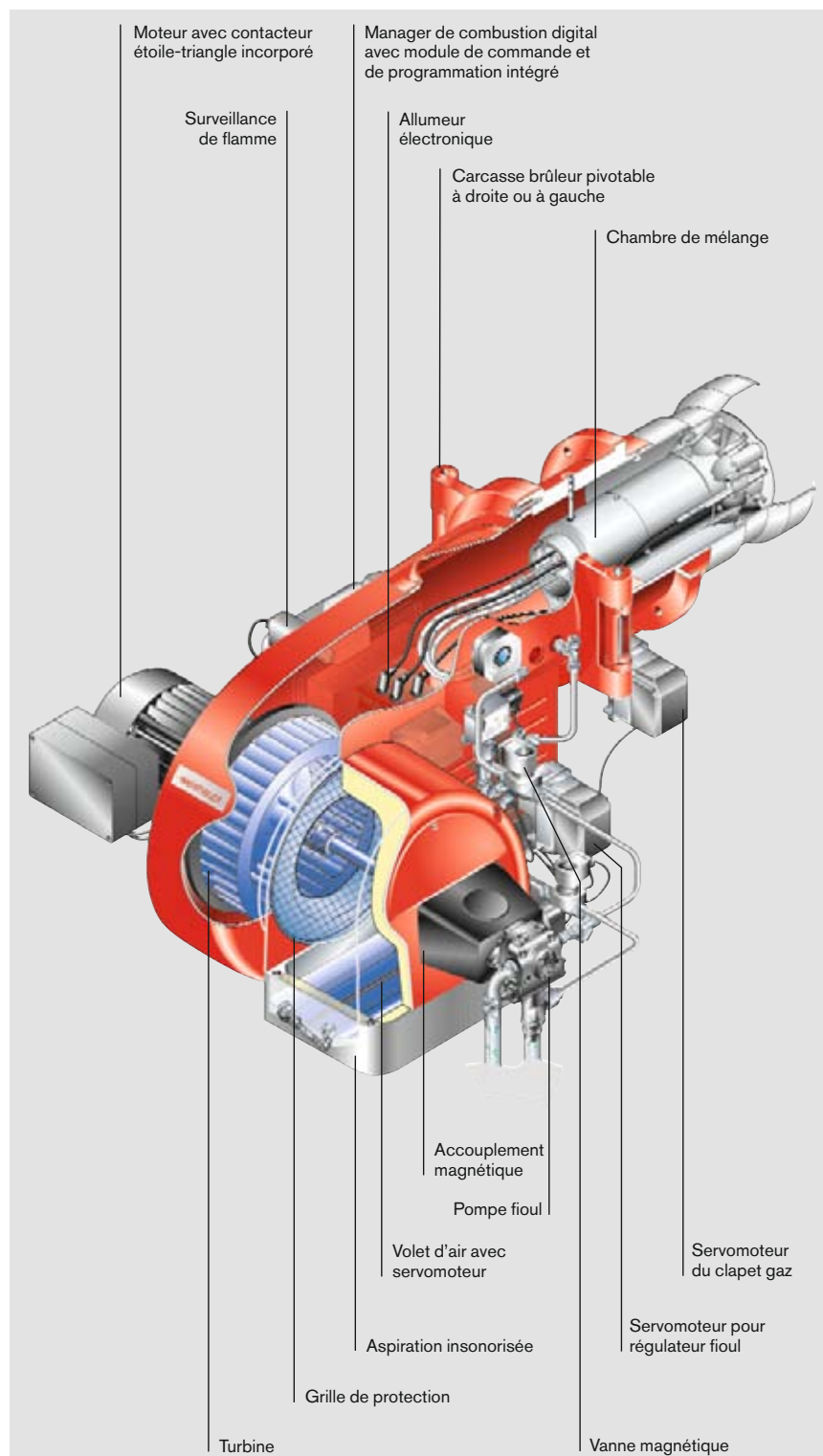
- EN 267 et EN 676
- Règle sur les machines 2006/42/EC
- Compatibilité électromagnétique 2004/108/EC
- Règle basse tension 2006/95/EC
- Règle des appareils en pression 97/23/CE
- Les brûleurs sont munis du marquage CE et CE-PIN

### Les principaux arguments :

- Commutation simple du fioul vers le gaz sur les brûleurs mixtes
- Gestion numérique de la combustion avec came électronique pour tous les modèles
- Construction compacte
- Fonctionnement silencieux grâce à un piège à son de série sur l'aspiration
- Performance turbine améliorée grâce à sa géométrie et à la commande du volet d'air
- Tous les brûleurs WM 30 sont livrés avec une chambre de mélange pré-réglée
- Protection IP 54 de série
- Accouplement magnétique de série (WM-GL)
- Accès facile à tous les composants : chambre de mélange, volet d'air et manager de combustion
- Sécurité de fonctionnement grâce à la régulation de série 3 allures, progressive ou modulante selon l'exécution et le type de régulateur
- Contrôle de fonctionnement numérique de chaque brûleur en usine
- Livrable sur demande en exécution fiches et prises pour le raccordement
- Excellent rapport performance/prix
- Service présent dans le monde entier

### Marque déposée

La marque Weishaupt monarch® WM 30 est protégée en Europe.



WM-GL 30 exécution ZM-R

# Modes de réglage

## Définition des désignations

### Modes de réglage fioul

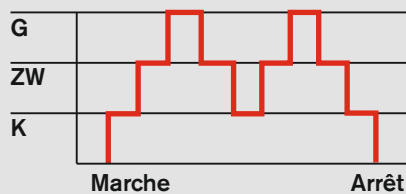
#### Réglage de puissance 3 allures (T)

- Libération du fioul au démarrage par ouverture des vannes de sécurité et de la vanne 1
- Le grand débit est atteint par ouverture des vannes 2 et 3
- La régulation de puissance s'effectue par ouverture et fermeture des vannes 2 et 3

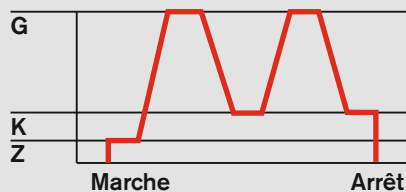
#### Réglage de puissance modulant (R)

- Par ouverture de la vanne, la quantité du fioul pour le démarrage est libérée
- Un servomoteur pas à pas digital positionne le régulateur fioul jusqu'au grand débit
- La régulation de puissance entre le petit et le grand débit s'effectue par ouverture/fermeture du régulateur fioul
- Fonctionnement modulant :
  - W-FM 50 resp. W-FM 54 avec régulateur de charge supplémentaire
  - W-FM 100 avec module analogique intégré
  - W-FM 200
- Selon le cas, un régulateur de puissance peut être incorporé dans l'armoire de commande.

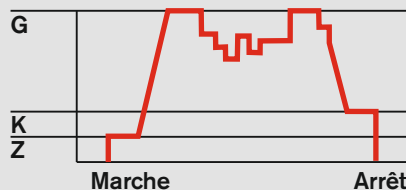
#### 3 allures



#### progressif



#### modulant



### Modes de réglage gaz

#### Réglage de puissance progressif ou modulant (ZM)

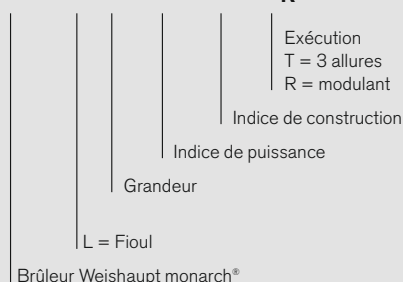
- La puissance entre le petit et le grand débit est adaptée à la demande de chaleur par un servomoteur
- Le déplacement entre les deux points de fonctionnement s'effectue progressivement. Il n'y a pas de variation instantanée du débit du combustible
- Fonctionnement modulant possible :
  - W-FM 50 resp. W-FM 54 avec régulateur de charge supplémentaire
  - W-FM 100 avec module analogique intégré
  - W-FM 200
- Selon le cas, un régulateur de puissance peut être incorporé dans l'armoire de commande

G = Grand débit (puissance nominale)  
 ZW = Débit intermédiaire  
 K = Débit minimum  
 Z = Allumage

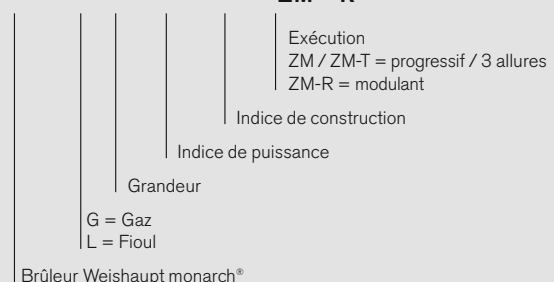
| Combustible<br>Exécution | Fioul     |            |          |  | Gaz        |          |
|--------------------------|-----------|------------|----------|--|------------|----------|
|                          | 3 allures | progressif | modulant |  | progressif | modulant |
| ZM                       |           |            |          |  | ●          | ●        |
| ZM-T                     | ●         |            |          |  | ●          | ●        |
| ZM-R                     |           | ●          | ●        |  | ●          | ●        |

### Définition des désignations

WM - L 30 / 3 -A / T  
R

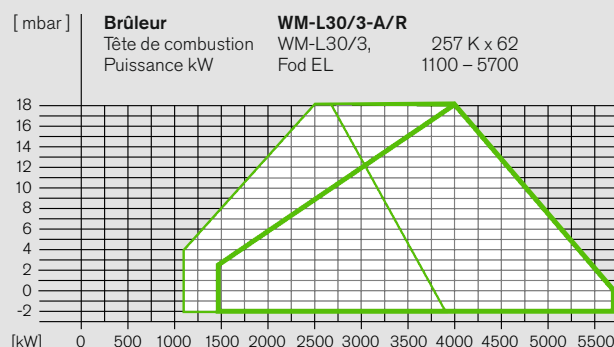
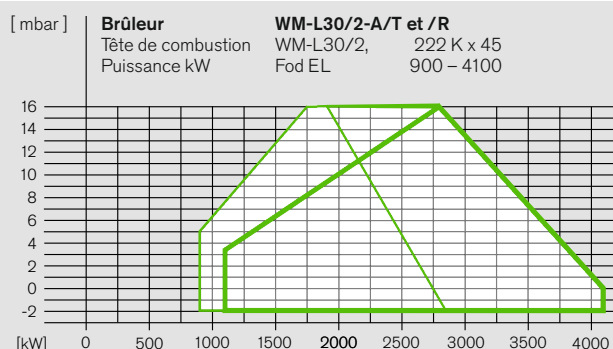
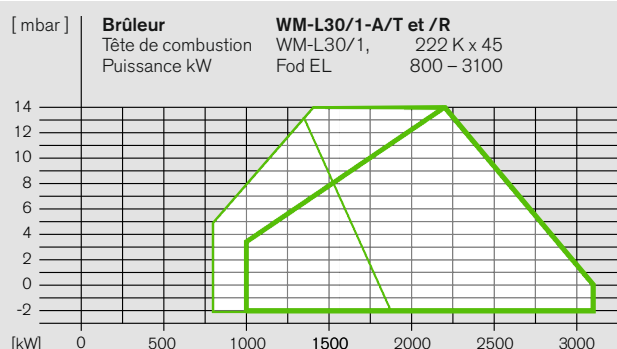


WM - GL30 / 3 -A / ZM - T  
ZM - R



# Choix du brûleur WM 30

## Brûleurs fioul exécutions T / R



**Puissance Fod EL avec tête de combustion**

Fermée —  
Ouvverte —

**Plage de fonctionnement Fod EL max 1 : 3**

Les plages de fonctionnement sont testées selon EN 267.

Les puissances indiquées sont valables à une température de 20 °C et à une altitude de 500 m.

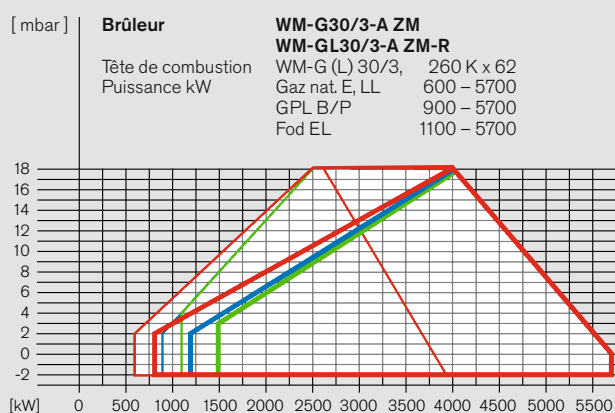
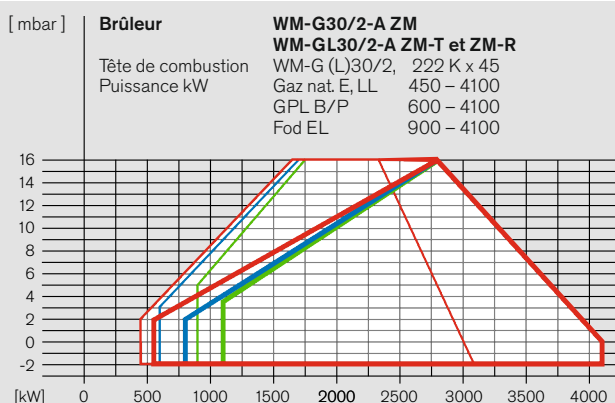
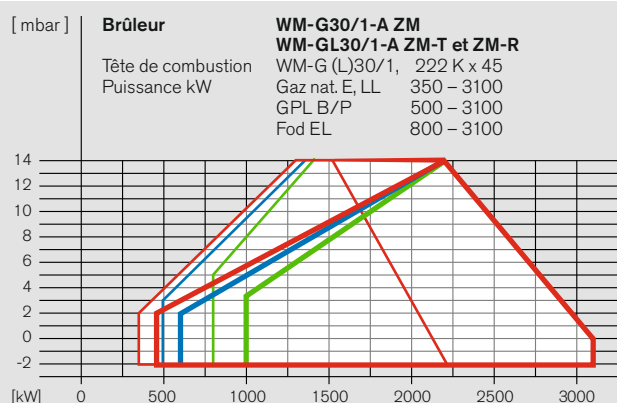
Les débits fioul sont calculés pour un pouvoir calorifique du Fod EL de 11,91 kWh/kg.

**Certification DIN CERTCO :**

Les brûleurs sont soumis à un organisme extérieur (TÜV-Süd) et certifiés selon DIN CERTCO.

# Choix du brûleur WM 30

## Brûleurs gaz et mixtes exécutions ZM-T / ZM-R



Puiss. gaz nat. avec tête de comb.

Fermée —  
 Ouverte —

Puiss. GPL avec tête de comb.

Fermée —  
 Ouverte —

Puiss. Fod EL avec tête de comb.

Fermée —  
 Ouverte —

Plage de fonctionnement Gaz max 1 : 6  
 Fioul EL max 1 : 3

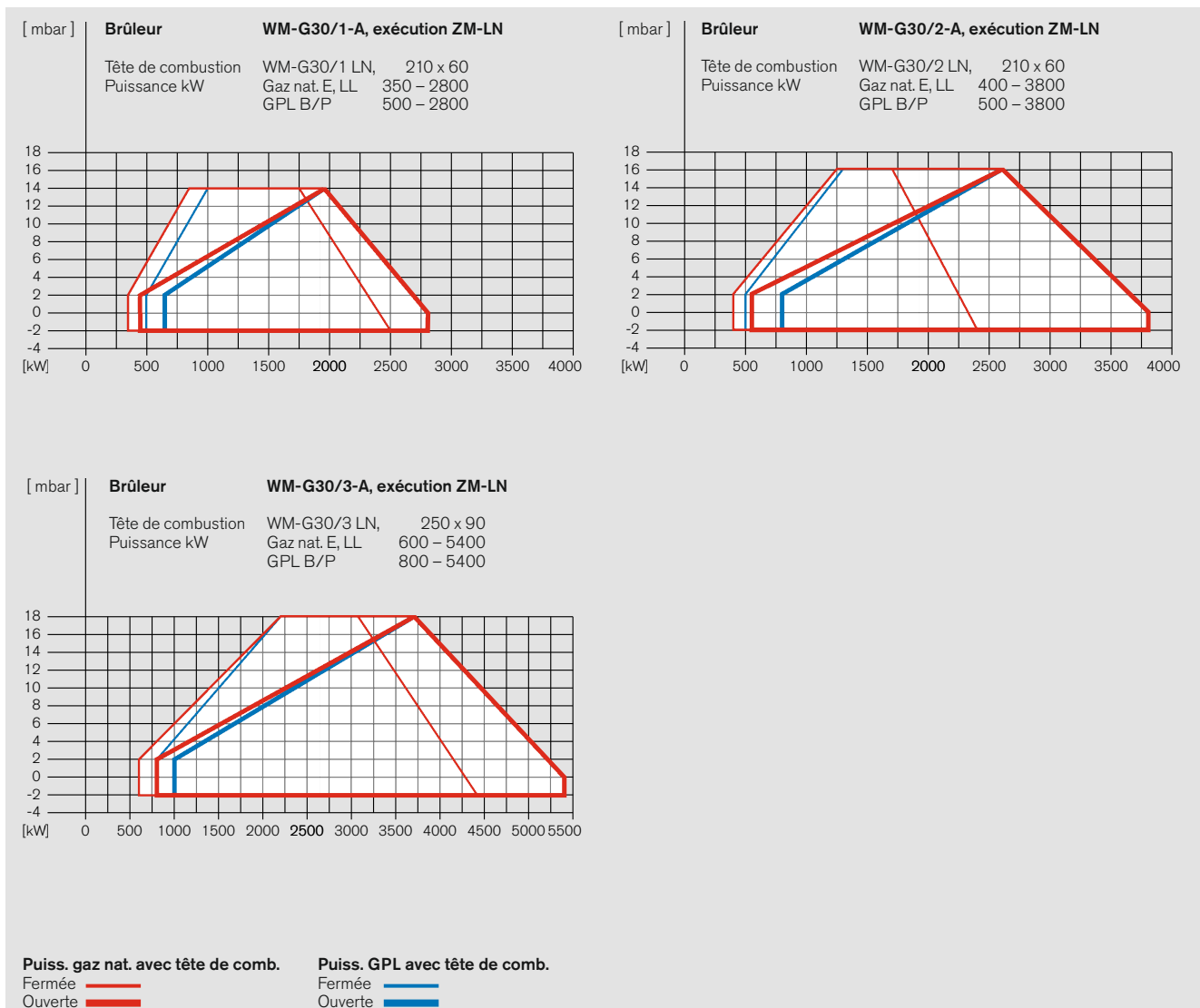
Les plages de fonctionnement sont testées selon  
 EN 267 et EN 676.

Les données sont établies pour une altitude de 0 m.  
 En fonction de l'altitude, prévoir une réduction de  
 puissance d'environ 1 % par 100 m.



# Choix du brûleur WM 30

## Brûleurs gaz exécution ZM-LN



**Plage de fonctionnement Gaz max 1 : 6**

Les plages de fonctionnement sont testées selon ` EN 676.

Les données sont établies pour une altitude de 0 m.  
 En fonction de l'altitude, prévoir une réduction de puissance d'environ 1 % par 100 m.

# Choix du diamètre nominal des rampes gaz

## Brûleurs gaz exécution ZM-LN

### WM-G30/1-A, exécution ZM-LN

| Puis-<br>sance<br>kW           | Alim. basse pression (avec FRS)<br>(pression en mbar au robinet,<br>$p_{e,max} = 300$ mbar) | Alim. haute pression (avec régl.<br>HP) (Pression en mbar à la<br>vanne magnétique double) |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diamètre nominal rampes        | Diamètre nominal rampes                                                                     | Diamètre nominal rampes                                                                    |
| 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125     | 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125                                                                  | 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125                                                                 |
| Diamètre nominal du clapet gaz | Diamètre nominal du clapet gaz                                                              | Diamètre nominal du clapet gaz                                                             |
| 80 80 80 80 80 80 80           | 80 80 80 80 80 80 80                                                                        | 80 80 80 80 80 80 80                                                                       |

| Gaz nat. E (N) | PCI = 10,35 kWh/mn³; d = 0,606, W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn³ |                        |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|
| 1300           | 183 70 29 19 15 13 12                                           | 53 38 16 12 11 10 9    |
| 1500           | 244 92 39 25 20 17 16                                           | 71 51 22 16 15 13 13   |
| 1700           | – 118 49 32 25 21 20                                            | 91 66 29 21 19 17 17   |
| 1900           | – 147 61 39 31 26 25                                            | 114 83 36 27 24 22 21  |
| 2100           | – 178 73 46 36 30 29                                            | 139 100 43 32 28 26 25 |
| 2300           | – 212 86 54 41 35 33                                            | – 119 51 37 32 29 29   |
| 2500           | – 248 99 61 46 38 36                                            | – 139 58 41 36 33 32   |
| 2800           | – – 118 71 53 43 39                                             | – – 68 47 40 36 35     |

| Gaz nat. LL (N) | PCI = 8,83 kWh/mn³; d = 0,641, W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn³ |                       |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1300            | 263 98 39 25 19 16 15                                          | 75 54 22 15 13 12 12  |
| 1500            | – 130 52 32 25 20 19                                           | 100 72 29 21 18 16 16 |
| 1700            | – 166 66 41 31 26 24                                           | 128 92 38 27 23 21 20 |
| 1900            | – 207 82 50 38 31 29                                           | – 115 47 33 29 26 25  |
| 2100            | – 251 98 59 44 36 34                                           | – 139 56 39 34 30 30  |
| 2300            | – – 115 69 51 41 38                                            | – – 66 45 39 35 34    |
| 2500            | – – 133 78 57 46 42                                            | – – 75 51 43 38 37    |
| 2800            | – – 161 92 65 51 46                                            | – – 88 58 49 42 41    |

| GPL B/P (F) | PCI = 25,89 kWh/mn³; d = 1,555, W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn³ |                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1300        | 80 34 17 13 11 10 10                                            | 25 19 10 8 8 7 7      |
| 1500        | 106 44 22 17 15 13 13                                           | 34 26 14 12 11 10 10  |
| 1700        | 136 56 28 21 18 17 16                                           | 44 34 18 15 14 14 13  |
| 1900        | 169 70 34 25 22 20 19                                           | 55 42 23 19 18 17 17  |
| 2100        | 206 84 41 30 26 23 23                                           | 66 51 27 22 21 20 20  |
| 2300        | 245 99 47 34 29 26 26                                           | 78 60 32 26 24 23 23  |
| 2500        | 287 115 54 38 32 29 28                                          | 91 69 36 29 27 25 25  |
| 2800        | – 140 63 44 36 32 31                                            | 110 82 41 32 30 28 27 |

### WM-G30/3-A, exécution ZM-LN

| Puis-<br>sance<br>kW           | Alim. basse pression (avec FRS)<br>(pression en mbar au robinet,<br>$p_{e,max} = 300$ mbar) | Alim. haute pression (avec régl.<br>HP) (Pression en mbar à la<br>vanne magnétique double) |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diamètre nominal rampes        | Diamètre nominal rampes                                                                     | Diamètre nominal rampes                                                                    |
| 1 1/2" 2" 65 80 100 125 150    | 1 1/2" 2" 65 80 100 125 150                                                                 | 1 1/2" 2" 65 80 100 125 150                                                                |
| Diamètre nominal du clapet gaz | Diamètre nominal du clapet gaz                                                              | Diamètre nominal du clapet gaz                                                             |
| 80 80 80 80 80 80 80           | 80 80 80 80 80 80 80                                                                        | 80 80 80 80 80 80 80                                                                       |

| Gaz nat. E (N) | PCI = 10,35 kWh/mn³; d = 0,606, W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn³ |                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 2600           | 259 98 57 41 33 30 29                                           | 141 54 36 31 27 26 25 |
| 3000           | – 127 72 51 40 36 34                                            | 185 69 45 38 33 31 31 |
| 3400           | – 159 89 62 47 42 40                                            | – 85 54 45 38 37 36   |
| 3800           | – 194 107 73 54 49 46                                           | – 103 64 52 44 42 42  |
| 4200           | – 233 126 84 62 55 52                                           | – 122 75 60 51 48 47  |
| 4600           | – 275 147 97 70 62 58                                           | – 142 86 69 57 54 53  |
| 5000           | – – 169 110 78 68 64                                            | – 164 97 77 63 59 58  |
| 5400           | – – 192 124 87 75 70                                            | – 187 109 86 70 65 64 |

| Gaz nat. LL (N) | PCI = 8,83 kWh/mn³; d = 0,641, W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn³ |                       |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 2600            | – 135 75 52 40 36 34                                           | 199 72 46 38 32 31 30 |
| 3000            | – 175 96 65 49 43 41                                           | – 92 57 47 39 38 37   |
| 3400            | – 220 118 79 58 51 48                                          | – 114 70 56 47 44 43  |
| 3800            | – 270 143 94 67 59 55                                          | – 138 83 66 54 51 50  |
| 4200            | – – 170 110 77 67 62                                           | – 165 97 76 62 58 56  |
| 4600            | – – 199 127 88 75 69                                           | – 193 111 86 69 65 63 |
| 5000            | – – 230 144 98 84 77                                           | – – 127 97 77 72 70   |
| 5400            | – – 263 163 110 93 85                                          | – – 143 109 85 79 77  |

| GPL B/P (F) | PCI = 25,89 kWh/mn³; d = 1,555, W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn³ |                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 2600        | 118 52 35 29 25 24 24                                           | 68 33 25 23 21 21 21  |
| 3000        | 154 66 44 35 31 29 28                                           | 89 41 31 28 26 26 25  |
| 3400        | 195 82 53 42 36 34 33                                           | 111 50 38 34 31 30 30 |
| 3800        | 240 99 63 49 42 39 38                                           | 136 60 44 39 36 35 35 |
| 4200        | 289 117 73 56 47 44 43                                          | 163 70 51 45 41 40 39 |
| 4600        | – 137 84 64 53 49 48                                            | 193 81 58 51 46 45 44 |
| 5000        | – 158 96 72 59 55 53                                            | – 92 65 57 51 49 49   |
| 5400        | – 180 108 80 65 60 58                                           | – 104 72 63 56 54 54  |

### WM-G30/2-A, exécution ZM-LN

| Puis-<br>sance<br>kW           | Alim. basse pression (avec FRS)<br>(pression en mbar au robinet,<br>$p_{e,max} = 300$ mbar) | Alim. haute pression (avec régl.<br>HP) (Pression en mbar à la<br>vanne magnétique double) |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Diamètre nominal rampes        | Diamètre nominal rampes                                                                     | Diamètre nominal rampes                                                                    |
| 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125     | 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125                                                                  | 1" 1 1/2" 2" 65 80 100 125                                                                 |
| Diamètre nominal du clapet gaz | Diamètre nominal du clapet gaz                                                              | Diamètre nominal du clapet gaz                                                             |
| 80 80 80 80 80 80 80           | 80 80 80 80 80 80 80                                                                        | 80 80 80 80 80 80 80                                                                       |

| Gaz nat. E (N) | PCI = 10,35 kWh/mn³; d = 0,606, W <sub>p</sub> = 13,295 kWh/mn³ |                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1700           | – 120 51 33 27 23 22                                            | 93 68 31 23 21 19 19  |
| 2000           | – 164 69 44 35 30 28                                            | 128 93 41 31 28 25 25 |
| 2300           | – 213 87 55 43 36 34                                            | – 120 52 38 34 31 30  |
| 2600           | – – 106 65 49 41 38                                             | – – 62 44 39 35 34    |
| 2900           | – – 127 76 57 46 43                                             | – – 73 51 44 39 38    |
| 3200           | – – 150 88 64 51 47                                             | – – 85 57 49 43 42    |
| 3500           | – – 175 101 72 56 52                                            | – – 97 64 54 48 46    |
| 3800           | – – 201 114 80 62 56                                            | – – 110 72 60 52 50   |

| Gaz nat. LL (N) | PCI = 8,83 kWh/mn³; d = 0,641, W <sub>p</sub> = 11,029 kWh/mn³ |                       |
|-----------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1700            | – 168 68 43 33 27 26                                           | 130 94 40 28 25 23 22 |
| 2000            | – 230 92 56 43 35 33                                           | – 128 53 38 33 30 29  |
| 2300            | – – 117 70 52 43 40                                            | – – 67 47 40 36 35    |
| 2600            | – – 144 84 61 49 45                                            | – – 81 55 47 41 40    |
| 2900            | – – 173 99 71 55 50                                            | – – 96 63 53 47 45    |
| 3200            | – – 206 116 81 62 56                                           | – – 112 72 60 52 50   |
| 3500            | – – 241 133 92 69 62                                           | – – 129 82 67 57 55   |
| 3800            | – – – 152 103 76 68                                            | – – – 92 75 63 60     |

| GPL B/P (F) | PCI = 25,89 kWh/mn³; d = 1,555, W <sub>p</sub> = 20,762 kWh/mn³ |                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 1700        | 138 58 30 23 20 19 18                                           | 46 36 20 17 16 15 15  |
| 2000        | 189 79 40 30 26 24 23                                           | 62 48 27 23 21 21 20  |
| 2300        | 248 102 50 37 32 29 28                                          | 81 62 34 29 27 26 25  |
| 2600        | – 128 61 45 38 35 34                                            | 102 78 42 35 32 31 30 |
| 2900        | – 156 74 53 45 40 39                                            | 124 94 50 41 38 36 35 |
| 3200        | – 186 86 61 51 46 44                                            | – 112 58 47 43 41 41  |
| 3500        | – 220 100 70 58 51 49                                           | – 131 67 53 49 46 46  |
| 3800        | – – 114 79 65 57 55                                             | – – 75 60 55 52 51    |

### A visser

|         |           |
|---------|-----------|
| R1      | W-MF512   |
| R 1 1/2 | W-MF512   |
| R2      | DMV525/12 |

### A brides

|       |            |
|-------|------------|
| DN65  | DMV5065/12 |
| DN80  | DMV5080/12 |
| DN100 | DMV5100/12 |
| DN125 | VD40.125   |
| DN150 | VD40.150   |

**La pression foyer en mbar doit être rajoutée à la pression gaz minimale donnée. La pression minimale ne devrait pas être inférieure à 15 mbar.**

En alimentation basse pression, on utilisera un régulateur avec membrane de sécurité selon EN 88. La pression maximale admissible au robinet pour des installations basse pression est de 300 mbar.

En alimentation haute pression, on utilisera un régulateur selon EN 334 défini dans la documentation „Groupe de détente et régulation haute pression pour brûleurs Weishaupt gaz et mixtes“. Cette documentation reprend les régulateurs HP, pression maxi d'alimentation 4 bar.

Pression d'alimentation maxi : cf. plaque signalétique.

# Livraison

| Désignation                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | WM-L30-T | WM-L30-R | WM-G30 ZM/LN | WM-GL30 ZM-T | WM-GL30 ZM-R |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|--------------|--------------|--------------|
| Carcasse brûleur, bride à charnière, capot brûleur, moteur brûleur, volute d'air, turbine, tête de comb., allumeur électronique, câble et électrodes d'allum., manager de combustion avec module de commande, détection de flamme, servomoteur, joint de bride, bride à charnières avec fin de course, vis de fixation | ●        | ●        | ●            | ●            | ●            |
| Manager de combustion digital W-FM 50<br>W-FM 54                                                                                                                                                                                                                                                                       | ●<br>-   | ●<br>-   | ●<br>-       | -<br>●       | -<br>●       |
| Contrôle d'étanchéité par W-FM et pressostat                                                                                                                                                                                                                                                                           | -        | -        | ●            | ●            | ●            |
| Vanne gaz double classe A                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -        | -        | ●            | ●            | ●            |
| Clapet gaz                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | -        | -        | ●            | ●            | ●            |
| Pressostat d'air                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | -        | -        | ●            | ●            | ●            |
| Pressostat gaz min.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | -        | -        | ●            | ●            | ●            |
| Préréglage chambre de mélange en fonct. de puiss.                                                                                                                                                                                                                                                                      | ●        | ●        | ●            | ●            | ●            |
| Servomoteurs pour réglage combustible/air comburant avec W-FM                                                                                                                                                                                                                                                          | ●        | ●        | ●            | ●            | ●            |
| Servomoteur pour volet d'air                                                                                                                                                                                                                                                                                           | -        | -        | ●            | ●            | ●            |
| Servomoteur pour régulateur gaz                                                                                                                                                                                                                                                                                        | -        | ●        | -            | -            | ●            |
| Servomoteur pour régulateur fioul                                                                                                                                                                                                                                                                                      | -        | ●        | -            | -            | ●            |
| Pressostat fioul sur retour                                                                                                                                                                                                                                                                                            | -        | ●        | -            | -            | ●            |
| Pompe fioul montée sur brûleur                                                                                                                                                                                                                                                                                         | ●        | ●        | -            | ●            | ●            |
| Flexibles fioul                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ●        | ●        | -            | ●            | ●            |
| 2 vannes électromagnétiques fioul, régulateur fioul, gicleur avec électro-aimant, gicleur à retour prémonté et dispositif d'obturation                                                                                                                                                                                 | -        | ●        | -            | -            | ●            |
| 3 vannes électromagnétiques fioul, 1 vanne sécurité, ligne de gicleur à 3 allures avec gicleur prémonté                                                                                                                                                                                                                | ●        | -        | -            | ●            | -            |
| Accouplement magnétique                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ○        | ○        | -            | ●            | ●            |
| Contacteur étoile-triangle incorporé                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ●        | ●        | ●            | ●            | ●            |
| Protection IP 54                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ●        | ●        | ●            | ●            | ●            |

Selon EN 676, le filtre gaz et le régulateur de pression font partie de brûleur (voir liste d'accessoires Weishaupt).  
Pour toute autre exécution brûleur comme par ex. TRD 604, 24/72 h, se reporter aux équipements spécifiques ou faire demande si nécessaire.

● de série  
○ en option

## Références

### Brûleurs fioul exécution T

| Brûleur    | Exéc. | Référence  |
|------------|-------|------------|
| WM-L30/1-A | T     | 211 320 10 |
| WM-L30/2-A | T     | 211 320 20 |

DIN CERTCO : 5G1046/10

### Brûleurs fioul exécution R

| Brûleur    | Exéc. | Référence  |
|------------|-------|------------|
| WM-L30/1-A | R     | 215 320 10 |
| WM-L30/2-A | R     | 215 320 20 |
| WM-L30/3-A | R     | 215 320 30 |

DIN CERTCO : 5G1046/10

### Brûleurs gaz exécution ZM

| Brûleur    | Exéc. | Diamètre | Référence  |
|------------|-------|----------|------------|
| WM-G30/1-A | ZM    | R1       | 217 310 11 |
|            | ZM    | R1 1/2   | 217 310 12 |
|            | ZM    | R2       | 217 310 13 |
|            | ZM    | DN65     | 217 310 14 |
|            | ZM    | DN80     | 217 310 15 |
|            | ZM    | DN100    | 217 310 16 |
|            | ZM    | DN125    | 217 310 17 |
| WM-G30/2-A | ZM    | R1       | 217 312 11 |
|            | ZM    | R1 1/2   | 217 312 12 |
|            | ZM    | R2       | 217 312 13 |
|            | ZM    | DN65     | 217 312 14 |
|            | ZM    | DN80     | 217 312 15 |
|            | ZM    | DN100    | 217 312 16 |
|            | ZM    | DN125    | 217 312 17 |
| WM-G30/3-A | ZM    | R1 1/2   | 217 314 12 |
|            | ZM    | R2       | 217 314 13 |
|            | ZM    | DN65     | 217 314 14 |
|            | ZM    | DN80     | 217 314 15 |
|            | ZM    | DN100    | 217 314 16 |
|            | ZM    | DN125    | 217 314 17 |
|            | ZM    | DN150    | 217 314 18 |

CE-PIN : CE-0085 BU 0359

### Brûleurs mixtes exécution ZM-T

| Brûleur     | Exéc. | Diamètre | Référence  |
|-------------|-------|----------|------------|
| WM-GL30/1-A | ZM-T  | R1       | 218 310 11 |
|             | ZM-T  | R1 1/2   | 218 310 12 |
|             | ZM-T  | R2       | 218 310 13 |
|             | ZM-T  | DN65     | 218 310 14 |
|             | ZM-T  | DN80     | 218 310 15 |
|             | ZM-T  | DN100    | 218 310 16 |
|             | ZM-T  | DN125    | 218 310 17 |
| WM-GL30/2-A | ZM-T  | R1       | 218 311 11 |
|             | ZM-T  | R1 1/2   | 218 311 12 |
|             | ZM-T  | R2       | 218 311 13 |
|             | ZM-T  | DN65     | 218 311 14 |
|             | ZM-T  | DN80     | 218 311 15 |
|             | ZM-T  | DN100    | 218 311 16 |
|             | ZM-T  | DN125    | 218 311 17 |

DIN CERTCO : 5G1044/10M

CE-PIN : CE-0085 BU 0359

### Brûleurs mixtes exécution ZM-R

| Brûleur     | Exéc. | Diamètre | Référence  |
|-------------|-------|----------|------------|
| WM-GL30/1-A | ZM-R  | R1       | 218 315 11 |
|             | ZM-R  | R1 1/2   | 218 315 12 |
|             | ZM-R  | R2       | 218 315 13 |
|             | ZM-R  | DN65     | 218 315 14 |
|             | ZM-R  | DN80     | 218 315 15 |
|             | ZM-R  | DN100    | 218 315 16 |
|             | ZM-R  | DN125    | 218 315 17 |
| WM-GL30/2-A | ZM-R  | R1       | 218 316 11 |
|             | ZM-R  | R1 1/2   | 218 316 12 |
|             | ZM-R  | R2       | 218 316 13 |
|             | ZM-R  | DN65     | 218 316 14 |
|             | ZM-R  | DN80     | 218 316 15 |
|             | ZM-R  | DN100    | 218 316 16 |
|             | ZM-R  | DN125    | 218 316 17 |
| WM-GL30/3-A | ZM-R  | R1 1/2   | 218 317 12 |
|             | ZM-R  | R2       | 218 317 13 |
|             | ZM-R  | DN65     | 218 317 14 |
|             | ZM-R  | DN80     | 218 317 15 |
|             | ZM-R  | DN100    | 218 317 16 |
|             | ZM-R  | DN125    | 218 317 17 |
|             | ZM-R  | DN150    | 218 317 18 |

DIN CERTCO : 5G1044/10M

CE-PIN : CE-0085 BU 0359

# Références

## Brûleurs gaz exécution ZM-LN

| Brûleur    | Exéc. | Diamètre | Référence  |
|------------|-------|----------|------------|
| WM-G30/1-A | ZM-LN | R1       | 217 311 11 |
|            | ZM-LN | R1 1/2   | 217 311 12 |
|            | ZM-LN | R2       | 217 311 13 |
|            | ZM-LN | DN65     | 217 311 14 |
|            | ZM-LN | DN80     | 217 311 15 |
|            | ZM-LN | DN100    | 217 311 16 |
|            | ZM-LN | DN125    | 217 311 17 |
| WM-G30/2-A | ZM-LN | R1       | 217 313 11 |
|            | ZM-LN | R1 1/2   | 217 313 12 |
|            | ZM-LN | R2       | 217 313 13 |
|            | ZM-LN | DN65     | 217 313 14 |
|            | ZM-LN | DN80     | 217 313 15 |
|            | ZM-LN | DN100    | 217 313 16 |
|            | ZM-LN | DN125    | 217 313 17 |
| WM-G30/3-A | ZM-LN | R1 1/2   | 217 315 12 |
|            | ZM-LN | R2       | 217 315 13 |
|            | ZM-LN | DN65     | 217 315 14 |
|            | ZM-LN | DN80     | 217 315 15 |
|            | ZM-LN | DN100    | 217 315 16 |
|            | ZM-LN | DN125    | 217 315 17 |
|            | ZM-LN | DN150    | 217 315 18 |

**CE-PIN :** CE-0085 BU 0359

# Exécutions spéciales

## Brûleurs fioul WM-L 30 exécution T

| Exécution spéciale - Exécution T                                                                                                                                                       |                                                  | WM-L30/1-A / T | WM-L30/2-A / T |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Manomètre avec robinet                                                                                                                                                                 |                                                  | 110 000 79     | 110 002 82     |
| Vacuomètre avec robinet                                                                                                                                                                |                                                  | 110 005 69     | 110 017 00     |
| Rallonge tête de combustion                                                                                                                                                            | 150 mm                                           | 210 031 03     | 210 031 03     |
|                                                                                                                                                                                        | 300 mm                                           | 210 031 04     | 210 031 04     |
| Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm                                                                                                                                                   |                                                  | sur demande    | sur demande    |
| Fonctionnement 2 allures avec allure de démarrage                                                                                                                                      |                                                  | 210 030 31     | 210 030 31     |
| Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW                                                                                                                                         |                                                  | sur demande    | sur demande    |
| Volumètre                                                                                                                                                                              | VZ 020                                           | 210 031 14     | 210 031 14     |
|                                                                                                                                                                                        | VZ 020 avec émetteur BF (raccordement extérieur) | 210 031 13     | 210 031 13     |
| Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4                                                                                                                                        |                                                  | 210 030 13     | 210 030 13     |
| Vanne magnétique pour test pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation                                                                                              |                                                  | 250 030 21     | 250 030 21     |
| Régulateur KS40 incorporé dans le brûleur (W-FM 50)                                                                                                                                    |                                                  | 210 031 01     | 210 031 01     |
| W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50                                                                                                                                    | monté                                            | 210 030 32     | 210 030 32     |
|                                                                                                                                                                                        | séparé                                           | 210 030 88     | 210 030 88     |
| Module analogique avec régulateur de puissance pour W-FM 100                                                                                                                           |                                                  | 110 017 18     | 110 017 18     |
| W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible | monté                                            | 210 030 10     | 210 030 10     |
|                                                                                                                                                                                        | séparé                                           | sur demande    | sur demande    |
| Pressostat mini fioul DSA58 sur départ (Exéc. TRD 72h en liaison avec W-FM 100/200)                                                                                                    |                                                  | sur demande    | sur demande    |
| Cellule QRI au lieu de QRB (pour exécution TRD)                                                                                                                                        |                                                  | 210 030 24     | 210 030 24     |
| ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)                                                                                                                                    |                                                  | 110 018 53     | 110 018 53     |
| Tension de commande 110 V                                                                                                                                                              |                                                  | 250 031 72     | 250 031 72     |

Exécutions spécifiques selon pays sur demande

# Exécutions spéciales

## Brûleurs fioul WM-L 30 exécution R

| Exécution spéciale - Exécution R                                                                                                                                                       |        | WM-L30/1-A / R | WM-L30/2-A / R | WM-L30/3-A / R |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------|----------------|----------------|
| Manomètre avec robinet à la pompe                                                                                                                                                      |        | 110 002 82     | 110 002 82     | 110 002 82     |
| Manomètre avec robinet sur retour                                                                                                                                                      |        | 110 011 50     | 110 011 50     | 110 011 50     |
| Vacuomètre avec robinet                                                                                                                                                                |        | sur demande    | sur demande    | sur demande    |
| Rallonge tête de combustion                                                                                                                                                            | 150 mm | 210 031 05     | 210 031 05     | 210 031 06     |
|                                                                                                                                                                                        | 300 mm | 210 031 07     | 210 031 07     | 210 031 08     |
| Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm                                                                                                                                                   |        | 110 001 59     | –              | –              |
| Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW                                                                                                                                         |        | sur demande    | sur demande    | sur demande    |
| Raccordement par connecteurs ST 18/7 et ST 18/4                                                                                                                                        |        | 250 030 22     | 250 030 22     | 250 030 22     |
| Vanne magnétique pour test pressostat d'air en ventilation                                                                                                                             |        | 250 030 21     | 250 030 21     | 250 030 21     |
| Régulateur KS40 incorporé dans le brûleur (W-FM 50)                                                                                                                                    |        | 210 031 02     | 210 031 02     | 210 031 02     |
| W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50                                                                                                                                    | monté  | 210 030 38     | 210 030 38     | 210 030 38     |
|                                                                                                                                                                                        | séparé | sur demande    | sur demande    | sur demande    |
| Module analogique avec régulateur de puissance pour W-FM 100                                                                                                                           |        | 110 017 18     | 110 017 18     | 110 017 18     |
| W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible | monté  | 210 030 39     | 210 030 39     | 210 030 39     |
|                                                                                                                                                                                        | séparé | sur demande    | sur demande    | sur demande    |
| Pressostat mini fioul DSA58 sur départ (Exéc. TRD 72h en liaison avec W-FM 100/200)                                                                                                    |        | sur demande    | sur demande    | sur demande    |
| Cellule QRI au lieu de QRB (pour exécution TRD)                                                                                                                                        |        | 210 030 24     | 210 030 24     | 210 030 24     |
| Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur                                                                                                                              |        | 210 030 97     | –              | –              |
| Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)                                                                                    |        | 210 030 98     | 210 030 98     | 210 031 00     |
| ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)                                                                                                                                    |        | 110 018 53     | 110 018 53     | 110 018 53     |
| Tension de commande 110 V                                                                                                                                                              |        | 250 031 72     | 250 031 72     | 250 031 72     |

### Exécutions spécifiques selon pays sur demande

# Exécutions spéciales

## Brûleurs gaz WM-G 30 exécution ZM

| Exécution spéciale - Exécution ZM                                                                                                                                                      |             | WM-G30/1-A  | WM-G30/2-A  | WM-G30/3-A  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Rallonge tête de combustion                                                                                                                                                            | de 150 mm   | 250 031 83  | 250 031 83  | 250 031 85  |
|                                                                                                                                                                                        | de 300 mm   | 250 031 84  | 250 031 84  | 250 031 86  |
| Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation                                                                                           |             | 250 030 21  | 250 030 21  | 250 030 21  |
| Pressostat gaz max (W-MF à visser)<br>R 3/4" à R 1 1/2"                                                                                                                                | GW 50 A6/1  | 250 031 40  | 250 031 40  | 250 031 40  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 250 031 41  | 250 031 41  | 250 031 41  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 250 031 42  | 250 031 42  | 250 031 42  |
| Pressostat gaz max (DMV à visser)<br>R 2"                                                                                                                                              | GW 50 A6/1  | 150 017 52  | 150 017 52  | 150 017 52  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 53  | 150 017 53  | 150 017 53  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 54  | 150 017 54  | 150 017 54  |
| Pressostat gaz max (DMV à brides)                                                                                                                                                      | GW 50 A6/1  | 150 017 49  | 150 017 49  | 150 017 49  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 50  | 150 017 50  | 150 017 50  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 51  | 150 017 51  | 150 017 51  |
| Raccordement par connecteurs St 18/7 et 18/4 (W-FM 50/100/200)                                                                                                                         |             | 250 030 22  | 250 030 22  | 250 030 22  |
| Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW                                                                                                                                         |             | sur demande | sur demande | sur demande |
| Régulateur KS40 incorporé dans le brûleur                                                                                                                                              |             | 250 032 08  | 250 032 08  | 250 032 08  |
| W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50                                                                                                                                    | monté       | 250 030 74  | 250 030 74  | 250 030 74  |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | 250 032 32  | 250 032 32  | 250 032 32  |
| Module analogique de réglage puissance pour W-FM 100                                                                                                                                   |             | 110 017 18  | 110 017 18  | 110 017 18  |
| W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible | monté       | 250 030 75  | 250 030 75  | 250 030 75  |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | sur demande | sur demande | sur demande |
| Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur (W-FM 50 ou 200 nécessaire)                                                                                                  |             | 210 030 97  | 210 030 97  | –           |
| Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)                                                                                    |             | 210 030 98  | 210 030 98  | 210 030 98  |
| ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)                                                                                                                                    |             | 110 018 53  | 110 018 53  | 110 018 53  |
| Tension de commande 110 V                                                                                                                                                              |             | 250 031 72  | 250 031 72  | 250 031 72  |

### Exécutions spécifiques selon pays sur demande

# Exécutions spéciales

## Brûleurs mixtes WM-GL 30 exécution ZM-T

| Exécution spéciale - Exécution ZM-T                                                                                                                                                    |             | WM-GL30/1-A              | WM-GL30/2-A              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
| Rallonge tête de combustion                                                                                                                                                            | de 150 mm   | 250 031 87               | 250 031 87               |
|                                                                                                                                                                                        | de 300 mm   | 250 031 88               | 250 031 88               |
| Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation                                                                                           |             | 250 030 21               | 250 030 21               |
| Pressostat gaz max (W-MF à visser)<br>R 3/4" à R 1 1/2"                                                                                                                                | GW 50 A6/1  | 250 031 40               | 250 031 40               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 250 031 41               | 250 031 41               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 250 031 42               | 250 031 42               |
| Pressostat gaz max (DMV à visser) R 2"                                                                                                                                                 | GW 50 A6/1  | 150 017 52               | 150 017 52               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 53               | 150 017 53               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 54               | 150 017 54               |
| Pressostat gaz max (DMV à brides)                                                                                                                                                      | GW 50 A6/1  | 150 017 49               | 150 017 49               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 50               | 150 017 50               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 51               | 150 017 51               |
| Raccordement par connecteurs St 18/7 et ST 18/4 (W-FM 54)                                                                                                                              |             | 250 031 99               | 250 031 99               |
| Raccordement par connecteur St 18/7 (W-FM 100/200)                                                                                                                                     |             | 250 032 01               | 250 032 01               |
| Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW                                                                                                                                         |             | sur demande              | sur demande              |
| Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm                                                                                                                                                   |             | 150 000 47               | 150 000 44               |
| Volucompteur VZ20 monté                                                                                                                                                                |             | sur demande              | sur demande              |
| Volucompteur VZO20 avec émetteur BF et raccordement extérieur                                                                                                                          |             | sur demande              | sur demande              |
| W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 54 avec module de puissance et convertisseur de signal analogique                                                                     | monté       | 250 031 78               | 250 031 78               |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | sur demande              | sur demande              |
| Module analogique de réglage puissance pour W-FM 100                                                                                                                                   |             | 110 017 18               | 110 017 18               |
| W-FM 200 au lieu de W-FM 54 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible | monté       | 250 031 77               | 250 031 77               |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | sur demande              | sur demande              |
| Pressostat min. fioul DSA58 sur départ (exéc. TRD 72h en liaison avec W-FM 100/200)                                                                                                    |             | 210 030 46               | 210 030 46               |
| Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur                                                                                                                              |             | 210 030 97 <sup>1)</sup> | –                        |
| Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)                                                                                    |             | 210 030 98 <sup>1)</sup> | 210 030 98 <sup>1)</sup> |
| ABE (séparé) avec caractères chinois (W-FM 100/200)                                                                                                                                    |             | 110 018 53               | 110 018 53               |
| Tension de commande 110 V (W-FM 100/200)<br>(W-FM 54)                                                                                                                                  |             | 250 031 72               | 250 031 72               |
|                                                                                                                                                                                        |             | sur demande              | sur demande              |

### Exécutions spécifiques selon pays sur demande

<sup>1)</sup> Exéc. ZM-T avec variateur : En fonctionnement fioul, la vitesse de rotation moteur recommandée est de 100 %

# Exécutions spéciales

## Brûleurs mixtes WM-GL 30 exécution ZM-R

| Exécution spéciale - Exécution ZM-R                                                                                                                                                    |             | WM-GL30/1-A              | WM-GL30/2-A              | WM-GL30/3-A              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Rallonge tête de combustion                                                                                                                                                            | de 150 mm   | 250 031 89               | 250 031 89               | 250 031 91               |
|                                                                                                                                                                                        | de 300 mm   | 250 031 90               | 250 031 90               | 250 031 92               |
| Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation                                                                                           |             | 250 030 21               | 250 030 21               | 250 030 21               |
| Pressostat gaz max. (W-MF à visser)<br>R 3/4" à R 1 1/2"                                                                                                                               | GW 50 A6/1  | 250 031 40               | 250 031 40               | 250 031 40               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 250 031 41               | 250 031 41               | 250 031 41               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 250 031 42               | 250 031 42               | 250 031 42               |
| Pressostat gaz max. (DMV à visser) R 2"                                                                                                                                                | GW 50 A6/1  | 150 017 52               | 150 017 52               | 150 017 52               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 53               | 150 017 53               | 150 017 53               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 54               | 150 017 54               | 150 017 54               |
| Pressostat gaz max. (DMV à brides)                                                                                                                                                     | GW 50 A6/1  | 150 017 49               | 150 017 49               | 150 017 49               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 50               | 150 017 50               | 150 017 50               |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 51               | 150 017 51               | 150 017 51               |
| Raccordement par connecteurs<br>ST 18/7 et ST 18/4 (W-FM 54/100/200)                                                                                                                   |             | 250 030 22               | 250 030 22               | 250 030 22               |
| Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW                                                                                                                                         |             | sur demande              | sur demande              | sur demande              |
| Flexibles 1300 mm au lieu de 1000 mm                                                                                                                                                   |             | sur demande              | –                        | –                        |
| W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 54                                                                                                                                    | monté       | 250 031 76               | 250 031 76               | 250 031 76               |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | sur demande              | sur demande              | sur demande              |
| Module analogique de réglage puissance pour W-FM 100                                                                                                                                   |             | 110 017 18               | 110 017 18               | 110 017 18               |
| W-FM 200 au lieu de W-FM 54 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible | monté       | 250 031 77               | 250 031 77               | 250 031 77               |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | sur demande              | sur demande              | sur demande              |
| Pressostat mini fioul DSA58 sur départ<br>(exéc. TRD 72h en liaison avec W-FM 100/200)                                                                                                 |             | sur demande              | sur demande              | sur demande              |
| Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur<br>(W-FM 54 ou 200 nécessaire)                                                                                               |             | 210 030 97 <sup>1)</sup> | –                        | –                        |
| Régulation de vitesse pour variateur séparé<br>(variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)                                                                                 |             | 210 030 98 <sup>1)</sup> | 210 030 98 <sup>1)</sup> | 210 031 00 <sup>1)</sup> |
| ABE (nécessaire) avec caractères chinois (W-FM 100/200)                                                                                                                                |             | 110 018 53               | 110 018 53               | 110 018 53               |
| Tension de commande 110 V (W-FM 100/200)<br>(W-FM 54)                                                                                                                                  |             | 250 031 72               | 250 031 72               | 250 031 72               |
|                                                                                                                                                                                        |             | sur demande              | sur demande              | sur demande              |

### Exécutions spécifiques selon pays sur demande

- <sup>1)</sup> Exéc. ZM-R avec variateur : Limite de fonct. à vitesse variable en fioul  
– Fréquence mini 35 Hz  
– Plage de régulation max. 1 : 3

# Exécutions spéciales

## Brûleurs gaz WM-G 30 exécution ZM-LN

| Exécution spéciale - Exécution ZM-LN                                                                                                                                                   |             | WM-G30/1-A  | WM-G30/2-A  | WM-G30/3-A  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Rallonge tête de combustion                                                                                                                                                            | de 150 mm   | sur demande | sur demande | sur demande |
|                                                                                                                                                                                        | de 300 mm   | sur demande | sur demande | sur demande |
| Vanne magnétique pour test du pressostat d'air en ventilation permanente ou post-ventilation                                                                                           |             | 250 030 21  | 250 030 21  | 250 030 21  |
| Pressostat gaz max. (W-MF à visser)<br>R 3/4" à R 1 1/2"                                                                                                                               | GW 50 A6/1  | 250 031 40  | 250 031 40  | 250 031 40  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 250 031 41  | 250 031 41  | 250 031 41  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 250 031 42  | 250 031 42  | 250 031 42  |
| Pressostat gaz max. (DMV à visser)<br>R 2"                                                                                                                                             | GW 50 A6/1  | 150 017 52  | 150 017 52  | 150 017 52  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 53  | 150 017 53  | 150 017 53  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 54  | 150 017 54  | 150 017 54  |
| Pressostat gaz max. (DMV à brides)                                                                                                                                                     | GW 50 A6/1  | 150 017 49  | 150 017 49  | 150 017 49  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 150 A6/1 | 150 017 50  | 150 017 50  | 150 017 50  |
|                                                                                                                                                                                        | GW 500 A6/1 | 150 017 51  | 150 017 51  | 150 017 51  |
| Raccordement par connecteurs<br>ST 18/7 et ST 18/4 (W-FM 50/100/200)                                                                                                                   |             | 250 030 22  | 250 030 22  | 250 030 22  |
| Aspiration d'air extérieur avec pressostat LGW                                                                                                                                         |             | sur demande | 210 031 15  | sur demande |
| W-FM 100 (pour fonct. permanent) au lieu de W-FM 50                                                                                                                                    | monté       | 250 030 74  | 250 030 74  | 250 030 74  |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | 250 032 32  | 250 032 32  | 250 032 32  |
| Module analogique de réglage puissance pour W-FM 100                                                                                                                                   |             | 110 017 18  | 110 017 18  | 110 017 18  |
| W-FM 200 au lieu de W-FM 50 avec module de puissance, convertisseur de signal analogique et module de régulation de vitesse ainsi que possibilité de raccordement comptage combustible | monté       | 250 030 75  | 250 030 75  | 250 030 75  |
|                                                                                                                                                                                        | séparé      | sur demande | sur demande | sur demande |
| Régulation de vitesse avec variateur monté sur le brûleur (W-FM 50 ou 200 nécessaire)                                                                                                  |             | 210 030 97  | 210 030 97  | –           |
| Régulation de vitesse pour variateur séparé (variateur en tant qu'accessoire) (W-FM 200 nécessaire)                                                                                    |             | 210 030 98  | 210 030 98  | 210 030 98  |
| ABE (nécessaire) avec caractères chinois (W-FM 100/200)                                                                                                                                |             | 110 018 53  | 110 018 53  | 110 018 53  |
| Tension de commande 110 V                                                                                                                                                              |             | 250 031 72  | 250 031 72  | 250 031 72  |

### Exécutions spécifiques selon pays sur demande

# Caractéristiques techniques

## Brûleurs fioul

| Brûleurs fioul exécution T                                                                     |                | WM-L30/1-A          | WM-L30/2-A          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| Moteur brûleur <sup>1)</sup>                                                                   | Type Weishaupt | WM-D 132/120-2/7K5  | WM-D 132/170-2/10K0 |
| Puissance nominale                                                                             | kW             | 7,5                 | 10                  |
| Intensité nominale                                                                             | A              | 15                  | 19                  |
| Disjoncteur moteur <sup>2)</sup><br>ou protection fusibles <sup>2)</sup><br>(relais thermique) | Type (par ex.) | MS132 - 16          | MS132 - 20          |
|                                                                                                | A minimal      | 25 A gl/T (externe) | 35 A gl/T (externe) |
| Vitesse de rotation (50 Hz)                                                                    | 1/min          | 2900                | 2850                |
| Manager de combustion                                                                          | Type           | W-FM 50             | W-FM 50             |
| Servomoteur air                                                                                | Type           | STE50               | STE50               |
| Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267                                                            |                | 2                   | 2                   |
| Poids                                                                                          | kg             | env. 145            | env. 145            |
| Pompe montée<br>Débit max.                                                                     | Type<br>l/h    | J7<br>392           | TA2<br>525          |
| Flexibles                                                                                      | DN/Longueur    | 13/1000             | 20/1000             |

| Brûleurs fioul exécution R                                                                     |                | WM-L30/1-A         | WM-L30/2-A          | WM-L30/3-A          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------|---------------------|---------------------|
| Moteur brûleur <sup>1)</sup>                                                                   | Type Weishaupt | WM-D 132/120-2/7K5 | WM-D 132/170-2/10K0 | WM-D 132/210-2/14K2 |
| Puissance nominale                                                                             | kW             | 7,5                | 10                  | 14,2                |
| Intensité nominale                                                                             | A              | 15                 | 19                  | 26,5                |
| Disjoncteur moteur <sup>2)</sup><br>ou protection fusibles <sup>2)</sup><br>(relais thermique) | Type (par ex.) | MS132 - 16         | MS132 - 20          | MS132 - 32          |
|                                                                                                | A minimal      | 25A gl/T (externe) | 35A gl/T (externe)  | 50A gl/T (externe)  |
| Vitesse de rotation (50 Hz)                                                                    | 1/min          | 2900               | 2850                | 2900                |
| Manager de combustion                                                                          | Type           | W-FM 50            | W-FM 50             | W-FM 50             |
| Servomoteur air/fioul                                                                          | Type           | STE50              | STE50               | STE50               |
| Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267                                                            |                | 2                  | 2                   | 2                   |
| Poids                                                                                          | kg             | env. 155           | env. 155            | env. 175            |
| Pompe montée<br>Débit max.                                                                     | Type<br>l/h    | TA3<br>785         | TA4<br>1050         | TA5<br>1410         |
| Flexibles                                                                                      | DN/longueur    | 20/1000            | 25/1300             | 25/1300             |

<sup>1)</sup> (Les moteurs électriques remplissent le niveau d'efficacité IE2 selon la réglementation (EG) n° 640/2009).

<sup>2)</sup> La protection moteur nécessaire peut être assurée par un disjoncteur moteur (dans l'armoire de commande), ou un relais thermique intégré (voir exécution spéciale).

### Tensions et fréquences :

Les brûleurs sont prévus de série pour du courant alternatif triphasé (D) 400V, 3~, 50 Hz. Veuillez nous consulter pour d'autres tensions et fréquences.

### Caractéristiques moteur :

Classe d'isolation F, protection IP 54.

# Caractéristiques techniques

## Brûleurs gaz et mixtes

| Brûleurs gaz                                                                                |                             | WM-G30/1-A                       | WM-G30/2-A                       | WM-G30/3-A                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Moteur brûleur <sup>1) 2)</sup>                                                             | Type Weishaupt              | WM-D 132/120-2/7K5               | WM-D 132/170-2/10K0              | WM-D 132/210-2/14K2              |
| Puissance nominale                                                                          | kW                          | 7,5                              | 10                               | 14,2                             |
| Intensité nominale                                                                          | A                           | 15                               | 19                               | 26,5                             |
| Disjoncteur moteur <sup>2)</sup><br>ou protection fusibles <sup>2)</sup> (relais thermique) | Type (par ex.)<br>A minimal | MS132 - 16<br>25A gl/T (externe) | MS132 - 20<br>35A gl/T (externe) | MS132 - 32<br>50A gl/T (externe) |
| Vitesse de rotation (50 Hz)                                                                 | 1/min                       | 2900                             | 2850                             | 2900                             |
| Manager de combustion                                                                       | Type                        | W-FM 50                          | W-FM 50                          | W-FM 50                          |
| Servomoteur air/gaz                                                                         | Type                        | STE50                            | STE50                            | STE50                            |
| Classe NO <sub>x</sub> selon EN 676                                                         | ZM / ZM-LN                  | 2 / 3                            | 2 / 3                            | 2 / 3                            |
| Poids (sans rampe gaz)                                                                      | kg                          | env. 145                         | env. 145                         | env. 165                         |

| Brûleurs mixtes exécution ZM-T                                                              |                             | WM-GL30/1-A                       | WM-GL30/2-A                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| Moteur brûleur <sup>1) 2)</sup>                                                             | Type Weishaupt              | WM-D 132/120-2/7K5                | WM-D 132/170-2/10K0               |
| Puissance nominale                                                                          | kW                          | 7,5                               | 10                                |
| Intensité nominale                                                                          | A                           | 15                                | 19                                |
| Disjoncteur moteur <sup>2)</sup><br>ou protection fusibles <sup>2)</sup> (relais thermique) | Type (par ex.)<br>A minimal | MS132 - 16<br>25 A gl/T (externe) | MS132 - 20<br>35 A gl/T (externe) |
| Vitesse de rotation (50 Hz)                                                                 | 1/min                       | 2900                              | 2850                              |
| Manager de combustion                                                                       | Type                        | W-FM 54                           | W-FM 54                           |
| Servomoteur air/gaz                                                                         | Type                        | STE50                             | STE50                             |
| Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267 / EN 676                                                |                             | 2                                 | 2                                 |
| Poids (sans rampe gaz)                                                                      | kg                          | env. 160                          | env. 160                          |
| Pompe montée<br>Débit max.                                                                  | Type<br>l/h                 | J7<br>392                         | TA2<br>525                        |
| Flexibles                                                                                   | DN/Longueur                 | 13/1000                           | 20/1000                           |

| Brûleurs mixtes exécution ZM-R                                                              |                             | WM-GL30/1-A                      | WM-GL30/2-A                      | WM-GL30/3-A                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Moteur brûleur <sup>1) 2)</sup>                                                             | Type Weishaupt              | WM-D 132/120-2/7K5               | WM-D 132/170-2/10K0              | WM-D 132/210-2/14K2              |
| Puissance nominale                                                                          | kW                          | 7,5                              | 10                               | 14,2                             |
| Intensité nominale                                                                          | A                           | 15                               | 19                               | 26,5                             |
| Disjoncteur moteur <sup>2)</sup><br>ou protection fusibles <sup>2)</sup> (relais thermique) | Type (par ex.)<br>A minimal | MS132 - 16<br>25A gl/T (externe) | MS132 - 20<br>35A gl/T (externe) | MS132 - 32<br>50A gl/T (externe) |
| Vitesse de rotation (50 Hz)                                                                 | 1/min                       | 2900                             | 2850                             | 2900                             |
| Manager de combustion                                                                       | Type                        | W-FM 54                          | W-FM 54                          | W-FM 54                          |
| Servomoteur air/gaz/fioul                                                                   | Type                        | STE50                            | STE50                            | STE50                            |
| Classe NO <sub>x</sub> selon EN 267 / EN 676                                                |                             | 2                                | 2                                | 2                                |
| Poids (sans rampe gaz)                                                                      | kg                          | env. 170                         | env. 170                         | env. 190                         |
| Pompe montée<br>Débit lmax                                                                  | Type<br>l/h                 | TA3<br>785                       | TA4<br>1050                      | TA5<br>1410                      |
| Flexibles                                                                                   | DN/Longueur                 | 20/1000                          | 25/1300                          | 25/1300                          |

<sup>1)</sup> (Les moteurs électriques remplissent le niveau d'efficacité IE2 selon la réglementation (EG) n° 640/2009).

<sup>2)</sup> La protection moteur nécessaire peut être assurée par un disjoncteur moteur (dans l'armoire de commande), ou un relais thermique intégré (voir exécution spéciale).

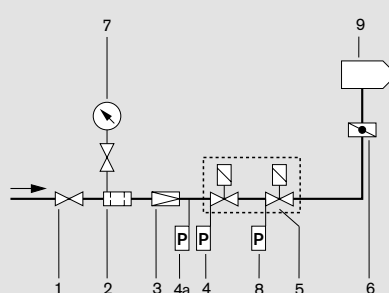
**Tensions et fréquences :**  
Les brûleurs sont prévus de série pour du courant alternatif triphasé (D) 400V, 3~, 50 Hz. Veuillez nous consulter pour d'autres tensions et fréquences.

**Caractéristiques moteur :**  
Classe d'isolation F, protection IP 54.

# Schémas de fonctionnement

## Schémas de fonctionnement gaz

### W-FM 50/100/200



- 1 Robinet \*
- 2 Filtre gaz \*
- 3 Régulateur de pression (BP) ou (HP) \*
- 4 Pressostat gaz, min.
- 4a Pressostat gaz, max. (TRD) \*
- 5 Vanne magnétique double (DMV)
- 6 Clapet gaz
- 7 Manomètre avec robinet poussoir \*
- 8 Pressostat gaz (DK)
- 9 Brûleur

\* non inclus dans le prix du brûleur

### Montage des rampes

Sur les chaudières à porte pivotante, la rampe est montée du côté opposé à la charnière.

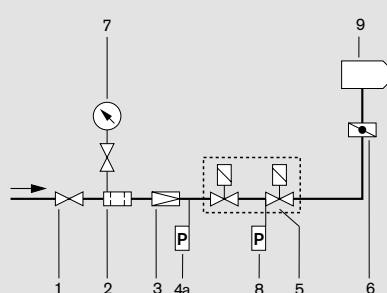
### Compensateur

Le montage est conseillé pour absorber toute contrainte sur la rampe gaz.

### Désaccouplement de la rampe gaz

Pour pivoter la porte de la chaudière, il est nécessaire de désaccoupler la rampe gaz. Ceci se fera de préférence au compensateur.

### W-FM 54



- 1 Robinet \*
- 2 Filtre gaz \*
- 3 Régulateur de pression (BP) ou (HP) \*
- 4a Pressostat gaz, max. \*
- 5 Vanne magnétique double (DMV)
- 6 Clapet gaz
- 7 Manomètre avec robinet poussoir \*
- 8 Pressostat gaz min/DK
- 9 Brûleur

### Support de rampe

Il est souhaitable de supporter la rampe des brûleurs. Sur demande, nous pouvons livrer les accessoires correspondants.

### Compteur gaz

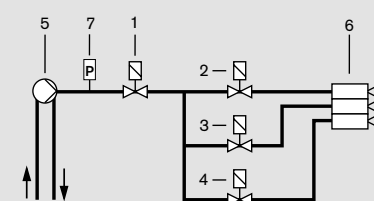
Pour permettre le réglage des débits, un compteur gaz doit exister sur l'installation.

### Robinet à sécurité thermique (TAE) en option selon prescription

Intégré dans le robinet à bille en exécution à visser. Composant séparé en exécution à brides à monter devant le robinet.

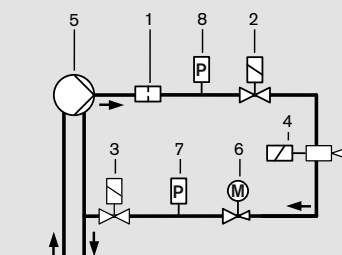
## Schémas de fonct. fioul

### Exécution (ZM-)T



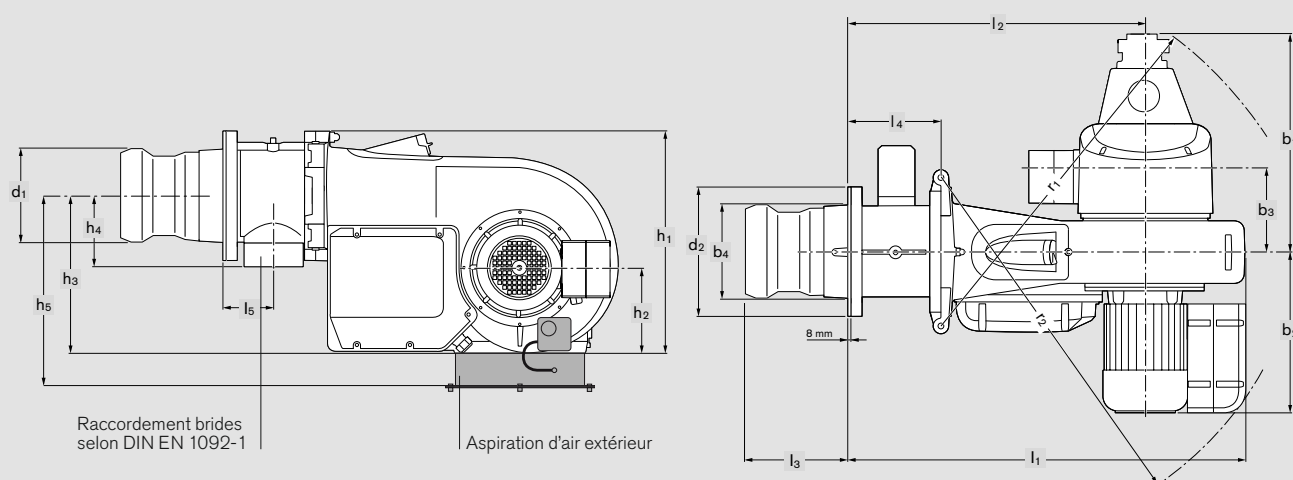
- 1 Vanne magnétique de sécurité
- 2 Vanne magnétique allure 1
- 3 Vanne magnétique allure 2
- 4 Vanne magnétique allure 3
- 5 Pompe fioul incorporée au brûleur
- 6 Ligne de gicleur avec 3 gicleurs
- 7 Pressostat sur départ (en option)

### Exécution (ZM-)R



- 1 Filtre
- 2 Vanne magnétique sur départ fermée hors tension
- 3 Vanne magnétique sur retour fermée hors tension
- 4 Ligne de gicleur avec gicleur à retour
- 5 Pompe fioul incorporée au brûleur
- 6 Régulateur fioul
- 7 Pressostat sur retour
- 8 Pressostat sur départ (en option)

# Dimensions



| Type brûleur   | Cotes en mm    |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |                |  |
|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|--|
|                | l <sub>1</sub> | l <sub>2</sub> | l <sub>3</sub> | l <sub>4</sub> | l <sub>5</sub> | b <sub>1</sub> | b <sub>2</sub> | b <sub>3</sub> | b <sub>4</sub> | h <sub>1</sub> | h <sub>2</sub> | h <sub>3</sub> | h <sub>4</sub> | h <sub>5</sub> |  |
| WM-L30/1 T     | 941            | 622            | 301 – 326      | 43             | –              | 481            | 469            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | –              | 621            |  |
| WM-L30/2 T     | 941            | 622            | 301 – 326      | 43             | –              | 480            | 507            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | –              | 621            |  |
| WM-L30/1 R     | 941            | 622            | 301 – 326      | 43             | –              | 484            | 469            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | –              | 621            |  |
| WM-L30/2 R     | 941            | 622            | 301 – 326      | 43             | –              | 488            | 507            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | –              | 621            |  |
| WM-L30/3 R     | 956            | 622            | 285 – 325      | 58             | –              | 494            | 547            | 261            | 301            | 730            | 256            | 505            | –              | 621            |  |
| WM-G30/1 ZM    | 1146           | 827            | 349 – 374      | 248            | 128            | 398            | 469            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-G30/2 ZM    | 1146           | 827            | 349 – 374      | 248            | 128            | 398            | 507            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-G30/3 ZM    | 1166           | 827            | 349 – 389      | 268            | 148            | 398            | 547            | 261            | 348            | 730            | 256            | 505            | 232            | 621            |  |
| WM-GL30/1 ZM-T | 1146           | 827            | 349 – 374      | 248            | 128            | 612            | 469            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-GL30/2 ZM-T | 1146           | 827            | 349 – 374      | 248            | 128            | 610            | 507            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-GL30/1 ZM-R | 1146           | 827            | 349 – 374      | 248            | 128            | 615            | 469            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-GL30/2 ZM-R | 1146           | 827            | 349 – 374      | 248            | 128            | 619            | 507            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-GL30/3 ZM-R | 1166           | 827            | 349 – 389      | 268            | 148            | 625            | 547            | 261            | 348            | 730            | 256            | 505            | 232            | 621            |  |
| WM-G30/1 ZM-LN | 1146           | 827            | 384 – 404      | 248            | 128            | 398            | 469            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-G30/2 ZM-LN | 1146           | 827            | 374 – 414      | 248            | 128            | 398            | 507            | 261            | 301            | 695            | 256            | 505            | 212            | 621            |  |
| WM-G30/3 ZM-LN | 1166           | 827            | 395 – 420      | 268            | 148            | 398            | 547            | 261            | 348            | 730            | 256            | 505            | 232            | 621            |  |

Ces cotes sont données à titre indicatif.  
Tous droits de modification réservés.



# – weishaupt –

## Nous nous trouvons là où vous avez besoin de nous

### Il est rassurant de disposer d'un réseau SAV dense

On trouve les systèmes de chauffage Weishaupt dans des agences spécialisées compétentes qui travaillent en partenariat avec Weishaupt. Weishaupt entretient un réseau dense de distribution et de SAV pour assister les installateurs. La livraison, l'approvisionnement en pièces détachées et le SAV sont donc assurés en permanence.

Weishaupt répond toujours présent, même dans l'urgence. Le service technique se tient à la disposition des clients Weishaupt 365 jours par an et 24h sur 24. Si vous avez encore des questions à propos du chauffage en général et des brûleurs / systèmes de chauffage Weishaupt en particulier, adressez-vous à l'une des agences ou représentations Weishaupt près de chez vous.



Pyropac SA, Sennwald (canton de St-Gall), usine de production pour systèmes de chauffage Weishaupt

### HSB

#### Heizsysteme und Brenner AG

Bruggstrasse 19

4153 Reinach

Tel. 061 716 96 96

Fax 061 716 96 95

reinach@hsb.ch

www.hsb.ch

Pour l'ensemble de la région  
nord-ouest de la Suisse

Südstrasse 1

3110 Münsingen

Tel. 031 724 04 04

Fax 031 724 04 05

muensingen@hsb.ch

www.hsb.ch

Pour les cantons :

BE/ SO/ FR/ VS

Ch. de Mongevon 6

1023 Crissier

Tel. 021 637 37 17

Fax 021 637 37 15

crissier@hsb.ch

www.hsb.ch

Pour les cantons :

GE/ VD/ NE/ JU/ FR/ VS

Impr. n° 83211620, Octobre 2011

Imprimé en Allemagne. Tous droits

réservés. Sous réserve de toute

modification. Reproduction interdite